

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

Lundi, le 23 juillet, 2007

Salle du Conseil, Hôtel de ville

(traduction simultanée)

Présents: Gérald Allain, Maire
 Doreen Banville, Secrétaire adjointe

Réal Gervais, Directeur général
Daniel Gagné, D.G.A.

Conseillers :

Quartier 1 Aldéo Nadeau
Quartier 2 Louis Lavoie
Quartier 3 Gérald Morneau
Quartier 4 Charles Fournier

Réal Morneau
Ben Beaulieu
Don Moreau
Michel Dubé

La réunion débute à 20h00 sous la présidence du Maire Allain. M. le Maire reconnaît le comité organisateurs et les bénévoles des Jeux de l'amitié des aînés qui se sont déroulés en juin dernier.

Il est proposé par Don Moreau et appuyé de Michel Dubé que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. **Adoptée.**

2007- 077 M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit accepté tel que présenté :
 18 juin 2007 – Réunion ordinaire publique
Appuyée par Louis Lavoie. **Adoptée.**

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

COLPORTEURS ET COMMERCES TEMPORAIRE DE VENTE – No. 13R-01

La Secrétaire adjointe procède à la 3^e lecture par titre de l'Arrêté No. 13R-01 et la proposition suivante est apportée :

2007- 078 M. Aldéo Nadeau propose que l'Arrêté municipal No. 13R-01, concernant une modification à l'Arrêté municipal sur les Colporteurs et commerces temporaires de vente, soit adopté.
Appuyée par Louis Lavoie. **Adoptée**

Un communiqué de presse est émis pour expliquer la position du Conseil dans ce dossier.

CIRCULATION, STATIONNEMENT ET UTILISATION DES RUES

La Secrétaire adjointe procède à la 1^{ère} lecture en entier et la 2^e lecture par titre de l'Arrêté No. 29R2007.

MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE D'EDMUNDSTON (ZONE 1)

EDMUNDSTON – 837, CHEMIN CANADA

La Secrétaire adjointe procède à la 1^{ère} lecture en entier et la 2^e lecture par titre de l'Arrêté No. 67.Z1.110. Aucune objection ne fut reçue.

DOSSIERS MUNICIPAUX:

ADMINISTRATIFS

COMMISSION DE L'AÉROPORT – NOMINATION DES MEMBRES

2007- 079 M. Louis Lavoie propose que les personnes suivantes soient nommées comme Directeurs au sein de la Commission de l'Aéroport d'Edmundston Inc. : Me Marc Michaud, Jeannot Raymond, André Boucher, Jacques Couturier et Réal Morneault.
Appuyée par Ben Beaulieu. Adoptée

Un communiqué de presse est émis concernant ces nominations.

APPROBATION POUR AGRANDISSEMENT DE CIMETIERE – PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT DOULEURS

2007 - 080 M. Gérald Morneault propose que la municipalité d'Edmundston donne son accord à l'agrandissement du cimetière de la Paroisse Notre-Dame-des-Sept Douleurs sur la propriété de M. Aldéo Beaulieu (# nid 35248533) et ce, conditionnel à l'approbation des modifications au Plan municipal et à l'Arrêté de Zonage.
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée

FINANCES

REVISION DES PLANS D'INVESTISSEMENTS (BUDGETS CAPITAUX) 2007

2007- 081 M. Michel Dubé propose que le Plan d'investissement 2007 du Compte Capital Général soit adopté tel que modifié en date du 23 juillet 2007.
Appuyée par Charles Fournier. Adoptée

2007- 082 M. Michel Dubé propose que le document, intitulé 'Plan quinquennal d'immobilisations (2006-2010)' pour le transfert de la taxe fédérale sur l'essence en date du 23 juillet 2007, soit adopté tel que modifié.
Appuyée par Charles Fournier. Adoptée

PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

APPELS D'OFFRES :

AMÉNAGEMENT 2^E TERRAIN DE SOCCER, SAINT JACQUES - OPTION B

- 2007- 083 M. Réal Morneault propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston et Couturier Entreprises Ltée, plus bas soumissionnaire en date du 19 avril 2007, concernant l'aménagement d'un 2e terrain de soccer dans le secteur Saint-Jacques (Option B).
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée**

TRAVAUX, SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION - ARENA SAINT BASILE

- 2007- 084 M. Ben Beaulieu propose que les services de Cimco Réfrigération, seul soumissionnaire en date du 21 juin 2007, soient retenus, concernant les tuyaux de distribution du système de réfrigération de la glace de l'Arena de Saint-Basile.
Appuyée par Louis Lavoie. Adoptée**

SERVITUDE, RICHARD THÉRIAULT ET GUY LORD, SAINT BASILE

- 2007- 085 M. Louis Lavoie propose qu'en vertu de l'article 56 de la Loi sur l'urbanisme, le Secrétaire soit autorisé à certifier le plan de lotissement Richard Thériault et Guy Lord, préparé par Ola Levesque en date du 28 juin 2007, concernant des servitudes de services municipaux dans le secteur de Saint-Basile.
Appuyée par Ben Beaulieu. Adoptée**

TRAVAUX PUBLICS ET ENVIRONNEMENT

EMBAUCHE TECHNICIEN D'ENTRETIEN CAMIONS ET TRANSPORTS/VÉHICULES LOURDS

- 2007- 086 M. Gérald Morneault propose que Claude Caouette soit nommé, sous le regroupement syndical S.C.F.P. local 60 / Général, à un poste permanent au service de Travaux Publics & Environnement d'Edmundston.
Appuyée par Charles Fournier. Adoptée**

POLICE

NOMINATION - INSPECTEUR

- 2007- 087 M. Don Moreau propose que les toutes les nominations antérieures de André Madore soient révoquées et qu'il soit nommé au poste cadre permanent d'Inspecteur au service de Police d'Edmundston.
Appuyée par Michel Dubé. Adoptée**

URBANISME

RÉVISION PLAN MUNICIPAL

2007- 088 M. Réal Morneau propose que le Conseil municipal considère la révision du Plan municipal d'Edmundston pour les propriétés suivantes :

- 1. Changer la vocation d'une partie du terrain appartenant à M. Aldéo Beaulieu situé sur la rue Victoria, Edmundston, N.-B. #nid 35248533 de commercial à Institutionnel.**
- 2. Changer la vocation des terrains situés sur la rue Grondin du secteur Saint-Jacques de résidentiel à commercial.**
- 3. Changer la vocation de certains terrains afin de les rendre conformes aux usages existants.**

IL EST RÉSOLU QUE le nouveau document soit présenté au public le 20 août 2007 en la salle du Conseil d'Edmundston à compter de 20h00 et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil de faire publier l'avis public prescrit par l'article 25 de la Loi sur l'Urbanisme dans le journal "Le Madawaska" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de la présentation publique et que les oppositions ou commentaires aux projets proposés pourront être présentés au Conseil dans les trente (30) jours de la date de la présentation publique en les faisant parvenir au bureau du Directeur d'Urbanisme.

Appuyée par Charles Fournier.

Adoptée

NOUVEAU REPRÉSENTANT À LA COMMISSION D'URBANISME

2007- 089 M. Don Moreau propose que Jacques P. Beaulieu soit nommé membre de la Commission du District d'Aménagement du Madawaska en tant que représentant d'Edmundston pour un mandat se terminant le 30 juin 2010.

Appuyée par Charles Fournier.

Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique – 20 août 2007 à 20h00

PÉRIODE DE QUESTIONS :

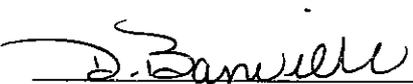
Des commentaires sont apportés concernant les points suivants :

- Modification à l'Arrêté municipal concernant les colporteurs et commerces temporaires de vente – présence de plusieurs commerçants locaux.
- Propriété chemin Canada, vandalisme.
- Demande de support pour la dame qui a érigé une tente en avant de l'Hôtel de ville pour revendiquer contre la pauvreté.

Ajournement de la réunion proposé par Réal Morneau à 20h36 .



Gérald Allain, Maire



Doreen Banville, Secrétaire adjointe